

JUGOSLOVENSKA DELEGACIJA
 U SAVETODAVNOM VEĆU ZA ITALIJU
 Konsularno odeljenje
 K. Br. 1027/46
 RIM, 15 maja 1946

gimne drag

13940

#

P O T V R D A
 o učinjenoj prijavi ratne štete

Jugoslovenska Delegacija u Savetodavnom Veću za Italiju, konsularno odeljenje, potvrđuje, da je
 Ing. SAMUJLO SUMBUL sin Jakova, rođen u Sarajevu 28.2.1887
 g.....
 arhitekta Beograda
 po zanimanju..... iz sa privremenim-stal-
 nim boravkom u Italiji,
 Parma, iva Marmolada, 4
 podneo prijavu za ratnu štetu kao ostecenik usled delovanja okupatora

s tim, što je po izvršenoj proveri u pogledu ličnih i porodičnih podataka prijavu potvrdilo sa primetbom, da ova Delegacija nije u stanju, da izvrši procenu predmeta oštećenja, nacina na koji je šteta pričinjena, proizrokovaca štete i visinu štete, pošto šteta nije počinjena na teritorijalnoj nadležnosti ove Delegacije.

Ukupni iznosi štete kako sledi:

- | | | |
|-----|---|------------------|
| 1.. | Kompletno uređjeni stan u Beogradu u vlastitoj kuci u Brankovoj ul. 8 sastojeći se od tri sobe i ostalih..... | Din |
| 2.. | prostorija, nameštaj, perzijski cilimi, obuca, odeca, rublje posteljina, lusteri, 2. fotografske aparate "Leica", stručne knjige, teodolit, tahimetar, 8 umetnickih slika, skulpture, i razni tehnicki instrumenti, uređjaj pretsooblja | Din. 486.000.= |
| 4.. | Kancelarija sa svim uređjajem za arhitekta, materijal, razne slike, pribor zaslikanje i crtanje | 120.000.= |
| 5.. | Dragocensti, nakit, satovi srebrni i zlatni i svi dokumenti | 60.000.= |
| 6.. | Gubitak kirije za kucu u Beogradu, Brankova, ul. 8 za 48 meseci po 9.700.= | 465.000.= |
| 7.. | Tekuci racun kod Franske Banke u Beogradu | 10.000 |
| | Ukupno | Din. 1,141.000.= |

Подаци из ове пријаве унесени
 у регистар 6 ред. Ср. 11805/573

Немачка

Smrt fašizmu

Sloboda narodu!

U Rimu, 15 maja 1946.

Šef konsularnog odeljenja,
 Sekretar Delegacije:

UAB-42-4408-65

13940

IV NASELJU I REONA



Da prijavu uve ede u svoj spisak, istu proveriti i potvrdi u smislu čl. 36 Pravilnika o prijavljivanju i utvrđivanju ratne štete, pa zatim hitno vrati ovoj komisiji u dalji rad.
S.F.S.N.

13.VIII.1946 god.

Referentik
za ratnu štetu,

Kafop. Opvoj I P. IV sac. Beograd
Broj 89

[Handwritten signature]

16-VIII-46

Referentik u ratnu štetu I reonu

Uverenje da je ugrozavala, prema uzroku
kacovizma, savremenosti što go 1941-kada je
ustedovao usign, - u granici 8. Brucina
štete nije mogla biti uviđena.

[Handwritten signature]

0 P. CH

Prebednik,
H. J. J. J.

ISTORIJSKI
ARHIV
BEOGRADA

2

НАБ

JUGOSLAVENSKOJ DELEGACIJI

pri Savetodavnom odboru za Italiju

R o m a

Na osnovu poziva objavljenog u "Giornale del Mattino" u Rimu, od 18. januara 1946, te Pravilnika za prijavu ratne štete, ovim podnosim sledeću

p r i j a v u

pretrpljene ratne štete.

Napominjem uvodno da sam štetu pretrpeo usled neprijateljske okupacije Beograda te prinudnog bežanja iz Beograda usled progona Jevreja po nacistima i njihovim pomagačima.

Celokupna moja pokretna imovina sastojala se iz sledećeg: uređaja mog trokambnog stana u vlastitoj kući u Beogradu, Brankova ulica broj 8:

1) Spavaca soba: sastojeca se iz: 1 kauca-patentni krevet, 1 noćni ormar, 1 trokrilni orman sa ogledalom, 1 psiha, 1 sto, 3 fotelje, 1 luster, 1 noćna lampa, 1 radio "Minerva", 1 perziski tepih 2x3 m., 1 mali perziski tepih 1x1.30 m., velike zavese prozorske od plisa, 5 umetnickih slika; pored toga 1 jorgan od perja, 2 jorgana od pamuka, 3 cebeta vunena kamel, 6 jastuka, 8 garnitura krevetskog rublja, 2 zimska kaputa, 8 pari odela, 6 pari cipela, 26 kosulja, 6 letnjih pidjama, 3 zimske pidjame, 1 jutarnji ogrtač, 12 pari gacica, 12 peskira, 2 vunena pulovera, flanelske kosulje i gace nove, 2 ruksaka i mnogobrojnog materijala za rublje, 3 tuceta carapa, 15 kravata i 6 pari rukavica; - sve ovo u ukupnom iznosu od dinara

220.000.--

2) Gospodska soba (salon) sastojeci se iz: 1 trokrilnog ormara umetnicki duboki rez sa velikim ogledalom na krilu, - 1 divan i 2 fotelje duboki rez pokriveni plisom, 1 astal, 1 pisaci sto, 1 stolica -fotelja pokrivena kozom, sve umetniske izrade dubokog reza, 1 gvozdена kasa br. 2, 1 luster veliki, 1 mali stolni luster, 1 perziski tepih 2,20x3,50 m. biblioteka tehnickih i beletristickih knjiga, 2 fotografska aparata marke "Leica", 1 mali kino fotograf-ski aparat za snimanje i projektiranje, 1 teodolit, 1 tahimetar i razni tehnicki instrumenti za meru, 8 skupocebih umetnickih slika i 2 skulpture, sve ovo u ukupnoj vrednosti od dinara

236.000.--

3) Kancelarija: 1 dvokrilni orman, 1 dvokrilni orman za matrice planova zgrada, 1 astal pisaci, 1 astal crtaci, 4 stolice, sav kancelariski materijal arhitektonski, 6 umetnickih slika, stafelaj za slikanje i 2 kutije za malanje, cetkice, uljane boje i akvareli, oko 60 zivopisnih slika koje sam licno izradio, sve ovo u vrednosti od ukupno dinara

120.000.--

UAB-42-2408-65

za prenos dinara

576.000.--



P r e n o s 576.000.--

- 4) Pretsoblje: 1 astal, 3 stolice-fotelje, 1 ve-
salica, 1 luster, 1 bosanski cilim, 1,50x2 m,
1 mali bosanski 1 x 1,50 m., u vrednosti od din. 12.000.--
- 5) Soba za momka: 1 krevet, 1 dvokrilni orman, 1
stolica, 1 astal, 1 lavabo, 2 garniture rublja,
2 jorgana, 2 madracne, 2 jastuka, 1 lampa, sve
ovo u vrednosti od dinara 15.000.--
- 6) Podrum: drva i ugljena u vrednosti od dinara 3.000.--

7--

Nakit koji mi je ostao u kasi: 2 brilijantska pr-
stena, 1 zlatni sat, 1 srebrni sat, 1 srebrna ku-
tija i mnogo srebrnog novca (sa svima skolskim
dokumentima, pohvalnicama i drugim dokumentima, -
u vrednosti od dinara 60.000.--

Tekuci racun kod Praske banke u Beogradu u iznosu
od dinara 10.000.--

Neprimljene kirije od moje kuce u Brankovoj ul.8
u iznosu mesecnom od din.9.700.- za 48 meseci din. 465.000.--

MOJA RATNA STETA IZNOSI UKUPNO D I N A R A 1,141.000.--

(JEDAN MILIJON STOTINU CETRDESET JEDNA HILJADA DINARA) -----
=====

Molim Drzavnu komisiju da izvoli uvaziti ovu moju
prijavu pretrpljene ratne stete.

Moji licni podaci:

Sumbul Samuelo, arhitekta,
od oca Jakova, rođen u Sarajevu
28/2/1887, - sa stanom u Beogradu,
Brankova ul.8.

S postovanjem,

Samuelo Sumbul
ing.-arhitekta

U Parmi, 24 februara 1946.

Moja adresa:

Parma, via Marmolada br.4.

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА